

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwerverziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 32 (1961)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

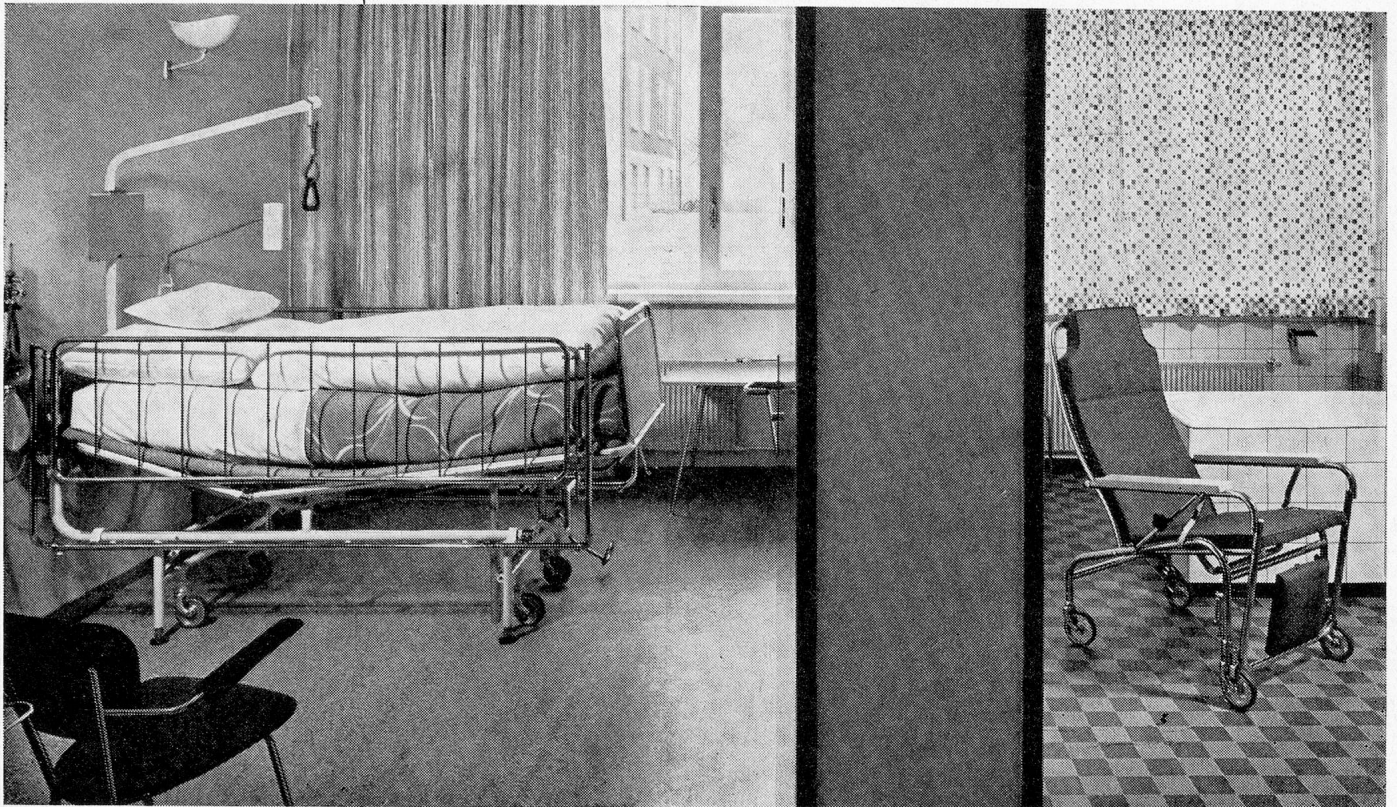
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

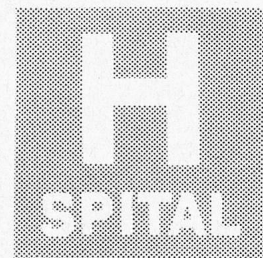
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

bigla

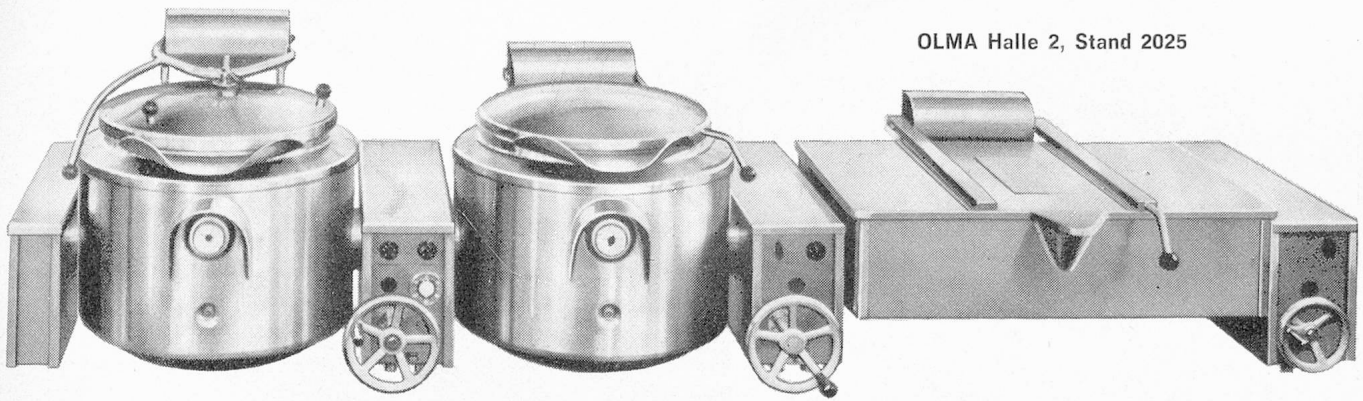
KRANKENMOBILIAR



Das BIGLA-Krankenmobiliar für Spitäler und Anstalten ist nicht nur nach praktischen und hygienischen Grundsätzen, sondern auch nach ästhetischen Gesichtspunkten gestaltet. Das Fabrikationsprogramm des BIGLA-Krankenmobiliars beruht auf einer jahrzehntelangen Erfahrung und einer engen Zusammenarbeit mit Fachkräften.



Bigler,
Spichiger & Cie. AG
Biglen (Bern)
Tel. (031) 68 62 21



Leistungssteigerung in der Grossküche



Elcalor AG, Aarau Tel. 064/23691

... trotz Personalmangel. Eine Lösung dieses wichtigen Wirtschaftsfaktors ist die Rationalisierung des Betriebes. Dazu gehören in erster Linie leistungsfähige Anlagen. Wir helfen Ihnen, die vielfältigen Probleme, die sich bei der Neueinrichtung oder Modernisierung einer Grossküche stellen, wirtschaftlich und rationell zu lösen. Die Spezialabteilung unseres Beratungsdienstes steht Ihnen für die Neueinrichtung oder Modernisierung Ihrer Küche kostenlos zur Verfügung. Setzen Sie sich rechtzeitig mit unseren Fachleuten in Verbindung und profitieren Sie von ihrer langjährigen Erfahrung. Schreiben oder telefonieren Sie uns — wir werden Sie unverbindlich beraten.

Unimatic-Favorite-10, der ideale Waschautomat für Gewerbebetriebe. Seine bewährten Vorteile: Grosses Fassungsvermögen von 10 kg Trockenwäsche; modernste Tastenbedienung; doppelseitig gelagerte Trommel; vollautomatische Programme mit zweimaligem Vorwaschen für stark beschmutzte Wäsche;

Durchlaufspülung bei erhöhtem Wasserstand; hervorragender Wasch- und Spüleffekt; robuste Konstruktion; Trommel, Bottich, Boiler, Ablaufventil und Abdeckung aus Chromnickelstahl-18/8; Schweizer Qualitätsprodukt; einjährige Garantie für Konstruktion und Betriebssicherheit. Verzinkerei Zug AG, Zug



Unimatic Favorite 10



OLMA Halle 2, Stand 202

Lips-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay

Aarau

064 / 2 33 58

V. Lukas

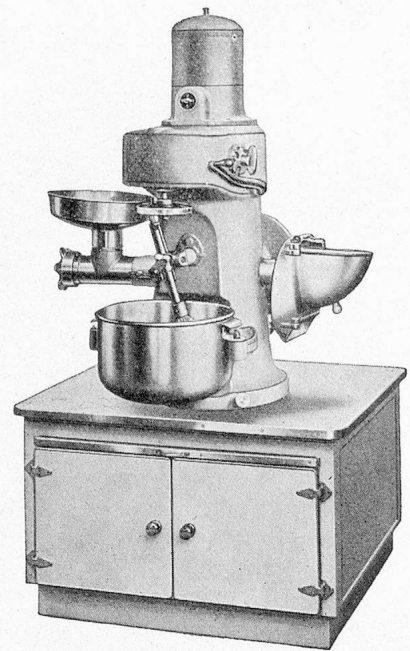
Zürich

051 33 22 05

W. Leutwyler

Lausanne

021 / 26 47 86



OLMA 1961

Halle 2, Stand 254

Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08 Gegründet 1880

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend

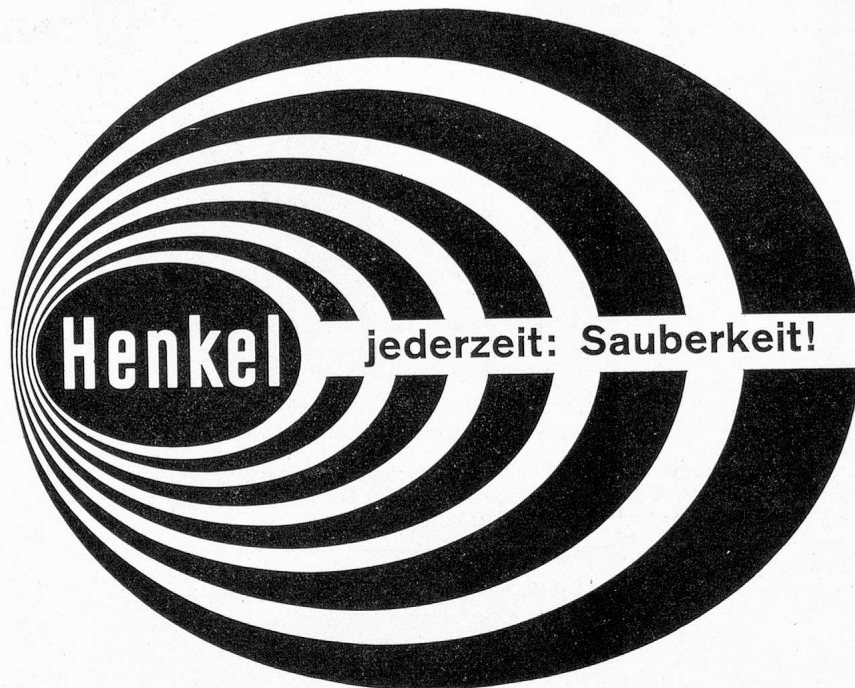


**BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH**

Metzger

Das moderne Automatenprogramm

für Sie



ONDI, das perfekte Allein-Waschmittel für alle Waschmaschinen und Automaten bringt Ihnen Vereinfachung und Rationalisierung. Allein, ohne Zusätze, blendend sauber bei maximaler Schonung der Gewebe, wäscht

ondi

Henkel modernisiert das Waschen und Reinigen im Grossbetrieb. Unverbindlich arbeiten wir für Sie ein individuelles, modernes Waschprogramm aus. Bitte berichten Sie uns. **2**

Henkel & Cie. AG, Pratteln BL, Grossverbrauch, Telefon (061) 81 63 31

Schlaraffia Matratzen

Seit über 30 Jahren in Spitälern und Anstalten bewährt
Stützt und trägt den Körper, eine Wohltat für Patienten
Naturfüllungen, daher körperfreundlich
Spezialmatratzen für Fusshochlagerung, Bandscheibenschäden,
Herz- oder Extensionsbetten



Schlaraffiawerk AG Basel Telefon 061/34 69 60



SCHLARAFFIA

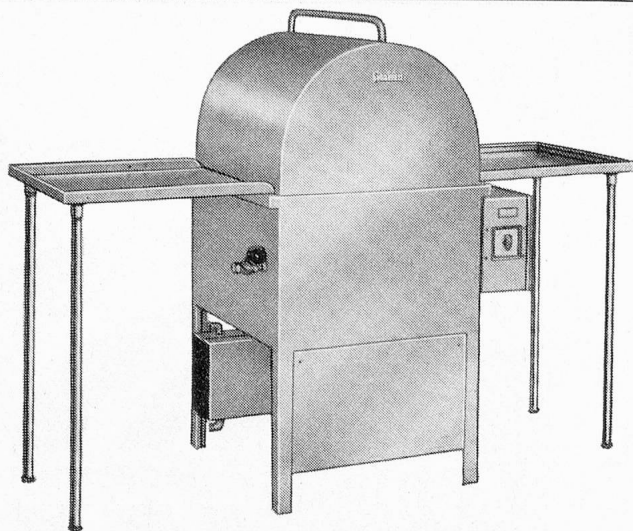
Stierlen präsentieren ▶

ihr neuestes Modell, Geschirrwash- und Spülmaschine KMW, zum sensationellen Preis von nur Fr. 5145.— franko Domizil geliefert!

- Leistung:** 960 grosse Teller in der Stunde, oder entsprechende Anzahl anderer Geschirrtteile.
- Material:** Chromstahl matt geschliffen.
- Arbeitsweise:** Durchschiebemodell, mit Waschung und Spülung von unten und oben.
- Eignung:** Waschen und Spülen von jeglichem Geschirr und Besteck, gleichzeitig grossartige Gläser-Wash- und Spülmaschine.

Inbegriffen: 2 Konsoltische von je 56 cm, aus Chromstahl, mit Füßen. / Tankheizung mit Thermostat und Wassermangel-sicherung eingebaut. / Eingebauter Durchlauferhitzer für die Bereitung des Nachspülwassers. / 3 Metallgeschirrkasten, plastifiziert.

Mehrpreis für: Variable Regelschaltung (Anpassen der Waschzeit an den Verschmutzungsgrad) Fr. 415.—. / Verlängerte Zu- und Ablauftische je nach Länge. / Einweichbecken im Zulauftisch. / Glanztrocknung mit bewährtem Elektro-Mikrodosierer. 1 Jahr Garantie; prompte, gut ausgebaute Service-Organisation, werkgeschulte Monteure.



Einladung

Einsenden an: **Rohr-Röthelin + Co.**

Verlangen Sie den Besuch unseres Spezialisten für fachmännische Beratung oder unverbindliche Offerte.

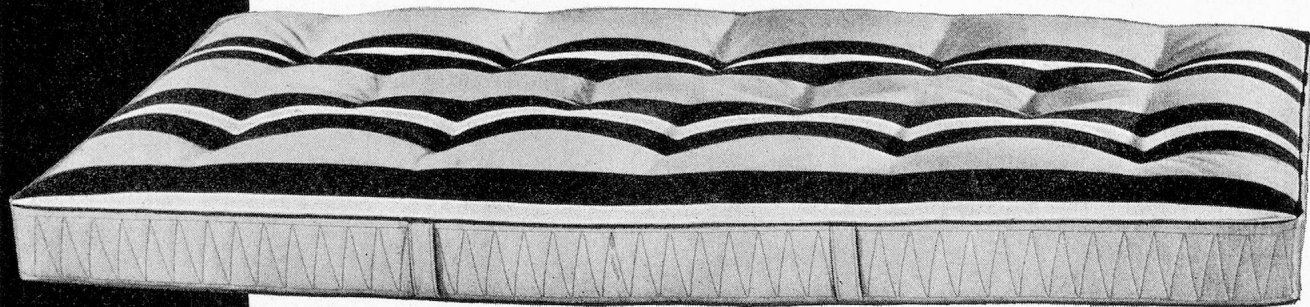
Name: _____

Adresse: _____

Bern, Neuengass-Passage 3, Tel. (031) 9 14 55 oder
Zürich, Torgasse 3, Tel. (051) 24 28 59

Für alle Matratzen ist Rosshaar unerreich!

Als reines Naturprodukt entspricht Rosshaar in allen Teilen den Anforderungen, die der menschliche Organismus an eine Lagerstätte stellt. Die Rosshaarmatratze ist hygienisch, weil sie atmet, d. h. die Körperfeuchtigkeit absorbiert und weil Rosshaar gereinigt werden kann, ohne dass die vorzüglichen und idealen Eigenschaften der Elastizität dadurch zerstört werden. Auf lange Sicht ist darum Rosshaar vorteilhaft.



Verband Schweiz. Pferdehaarspinnereien

Roth + Cie. Wangen a. Aare
J. Schnyder AG. Wädenswil (Zch.)
Toggenburger + Cie. Marthalen (Zch.)
Gebr. Wittich, Gottlieben (Tg.)
J. Tüscher, Rothrist (Aarg.)



Ultra-Bienna

garantiert das längste Leben Ihrer Wäsche!

Dieses führende Seifenwaschmittel wäscht zuverlässig, bleicht sehr schonend und verleiht der Wäsche höchstes Weiss und klare Farben. Für Waschautomaten besonders geeignet und empfohlen.

SOBI zum Vorwaschen normalschmutziger Wäsche

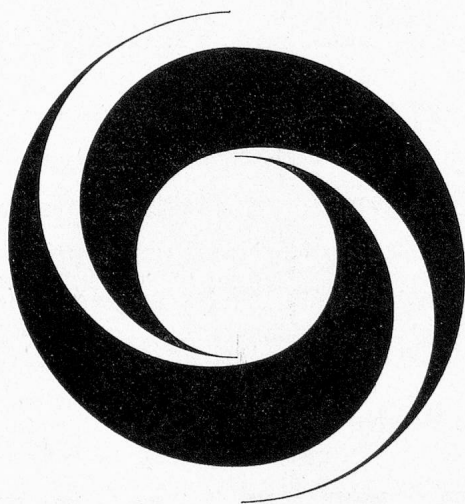
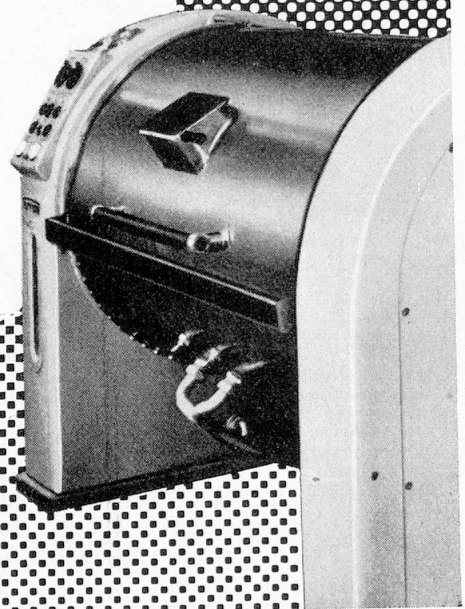
BIO.40 zum Vorwaschen oder Einweichen fettigschmutziger Leib-, Küchen- und Berufswäsche

PERBORAT EXTRA Sauerstoffbleichmittel

ANGORA für feine Wäsche, Wolle, Seide und Nylon

Verlangen Sie unseren kostenlosen und unverbindlichen Beratungsdienst.

SEIFENFABRIK SCHNYDER, BIEL 7



Gute Laune = Arbeitsfreude, körperliches Behagen = bessere Erholung, heissen die einfachen Gleichungen, die eine moderne Entlüftungsanlage möglich macht. Und eine andere Gleichung, die Sie sich merken sollten, heisst: Lüftungsanlage = Hälg.

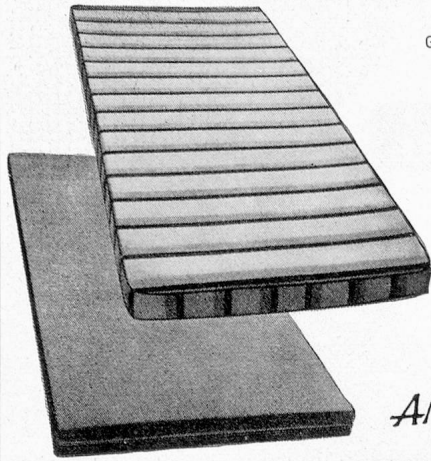


Hälg & Co.

Spezialfabrik für Heizung und Lüftung

St. Gallen Zürich Fribourg Chur

Beim Anschaffen von Matratzen



GURIPOR ANATOMIC
aus Latexschaum
in Betracht ziehen

ANATOMIC



Vom SIH geprüft



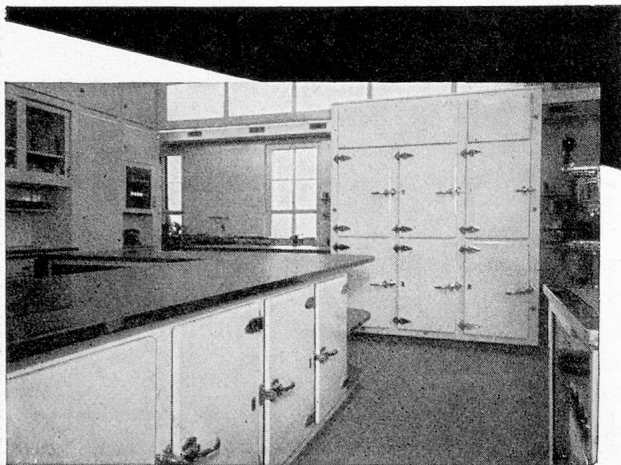
Die GURIPOR-Matratze ist ein bewährtes Schweizerfabrikat. Dank dem verstärkten Mittelteil ist die Matratze GURIPOR ANATOMIC vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise.

GURIPOR ANATOMIC — ein Spitzenprodukt der

GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G. RICHTERSWIL

Tel. (051) 95 94 21

Verlangen Sie ausdrücklich GURIPOR im Fachgeschäft oder beim Lieferanten.



Wir bauen seit Jahrzehnten

Kühl-, Gefrier- und Klimaanlage

in jeder Grösse und für jeden Zweck, nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Kältetechnik

Einige Referenzen
Verpflegungsanstalt Friesenberg
Bürgerheim Flüelen

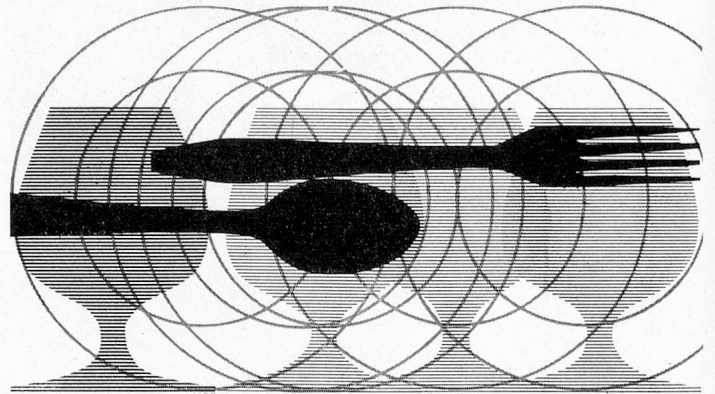
Aargauische Pflegeanstalt Muri
Taubstummenanstalt Regensburg
Altersasyl Wädli Zürich

AUTOFRIGOR A.-G.
Zürich Schaffhauserstrasse 473
Telefon (051) 48 15 55



Sauber und trocken

...auf raschestem Weg soll Ihr Geschirr werden. Deshalb verwenden Sie im Waschautomaten Relavit (Pulver) und trocknen mit Relaxin oder E-140 im Glanz Trocknungsverfahren nach. Und das Wichtigste: Mit Van Baerle-Produkten waschen Sie billiger und absolut zuverlässig!



Relavit eignet sich für jede Maschine und ist als einziges Geschirrwaschmittel für Automaten mit dem Gütezeichen des Schweizerischen Instituts für Hauswirtschaft, SIH ausgezeichnet.



Van Baerle Münchenstein

RELAVIT
RELAXIN
E-140

Kiefer BGG

**Wildtulpe
fosteriana
Roter Kaiser**

Diese majestätische Gartentulpe zaubert mit ihren glühenden Blütenbechern orientalische Blumenpracht in Ihren Garten.



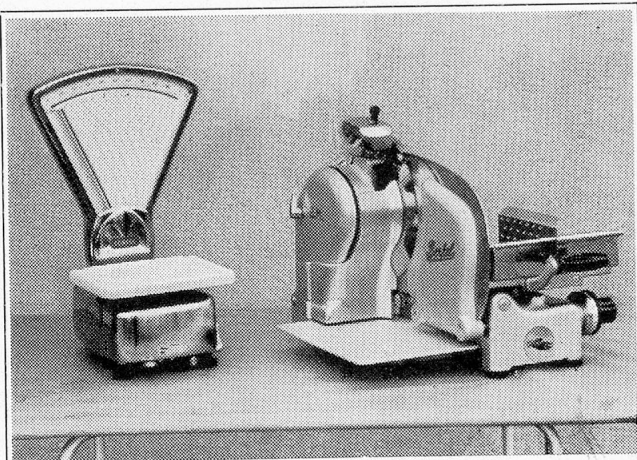
100 Stück Fr. 26.—
10 Stück Fr. 2.80

Nicht minder wirkungsvoll ist **fosteriana Princeps** mit kürzerem Stiel, besonders für den Steingarten geeignet. 100 Stück Fr. 38.—, 10 Stück Fr. 4.20.

Katalog mit prachtvollen Farbphotos gratis

Altorfer

ALTORFER SAMEN AG ZÜRICH 9/47
Fellenbergstrasse 276 Telefon (051) 52 22 22



automatische Waagen in
optischer und Zeiger-Ausführung
mit Tragkraft von 1—20000 kg

Fleisch-Schneidemaschinen
für Anstalten (12 versch. Modelle)

BERKEL A.G., ZÜRICH

Hohlstr. 535 Tel. (051) 525322

Seit 1922



Seit 1922

**Unser Fabrikationsprogramm
umfasst:**



Texton

Bouillon, Suppen-Würze, Trockenbouillon, Condimat (extra helle Streuwürze), kochfertige Suppen in reichem Sortiment, Trockensulze, Bratensauce, Selleriesalz, kochsalzfreie Suppenwürze. Seit jeher ohne Fabrikgeschmack!



Mocafino

Der erste und der beste, in der Schweiz hergestellte, 100% reine Blitzkaffee in Pulverform. Eignet sich besonders auch für Milchkaffee, für Mokka-Glacen, Mokka-Crèmen, für Gebäck mit Mokka-Einlagen, usw. **Mocafino** hat keinen Nebengeschmack, sondern nur das feine Aroma des edlen Kaffees!



Hacosan

Hochwertiges Nähr- und Kräftigungspräparat auf Malzbasis, in haltbarer Trockenform, ohne aufdringlichen Malzgeschmack, nicht stopfend. Das Nahrungsmittel für den täglichen Gebrauch von gross und klein. Lieferbar in Portionenbeuteln und Grosspackungen von 5 und 10 kg.



Cafe O. K.

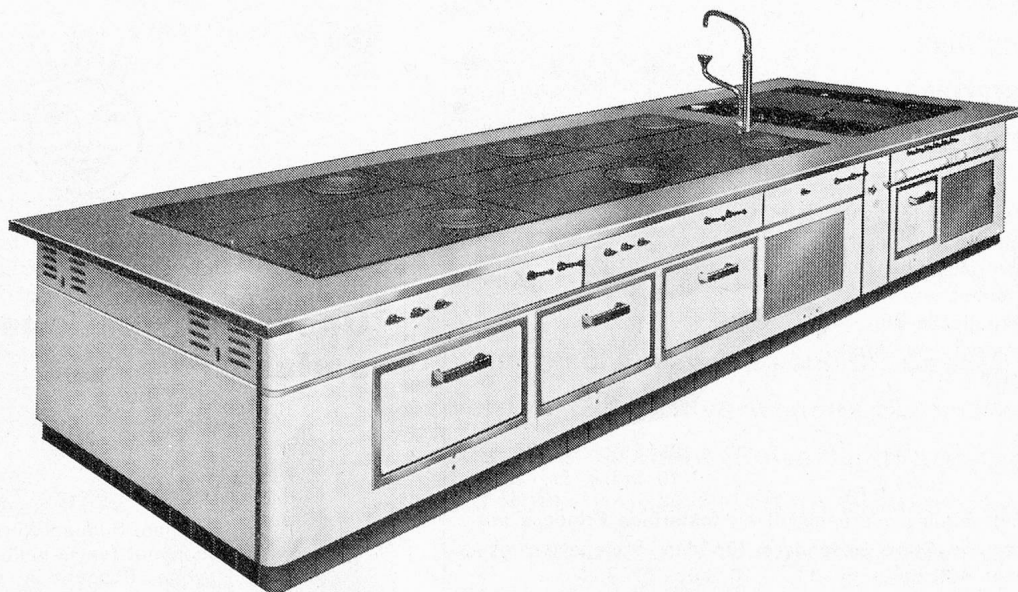
Koffeinfreier Kaffee. Der Kaffee wird nach unserem eigenen Verfahren behandelt, wobei die Bohnen nicht mit giftigen Lösungsmitteln in Kontakt kommen. Das gibt dem Cafe O.K. sein natürliches Aroma, welches voll erhalten bleibt. Mit Cafe O. K. echten Kaffee-Genuss!

Weltbekannte Lebensmittel-
spezialitäten der

HACO GÜMLIGEN



Telefon (031) 4 20 61



SURSEE

seit 90 Jahren
die führende Vertrauensmarke

Unsere Spezialität

Grossküchen- Installationen

Gas – Elektrisch – Oel – Dampf – Heisswasser –
Holz/Kohle

Kippkessel – Bratpfannen – Herde
Brat-Backöfen, Patisserie-Öfen, Wärmeschränke,
Dampfkocher, Friture-Apparate

Auf der OLMA 1961 in St. Gallen, Halle 2, Stand 219

Sursee-Werke AG Sursee LU Telefon 045 414 44